



PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

# CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Apparecchiature o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva **Direttiva 2014/34/UE**

Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres **Directive 2014/34/EU**

3 Numero di certificato esame UE del tipo:

EU – type examination certificate number:

**BVI 14 ATEX 0008 U Rev.1**

**BVI 14 ATEX 0008 U Rev.1**

4 Componente: **Custodie vuote e d'infilaggio**

Component : **Empty and wiring enclosures**

Descrizione:

**Tipo/Serie CCA-CPS**

Description:

**Type/Series CCA-CPS**

5 Fabbricante **COELBO S.r.l.**

Manufacturer **COELBO S.r.l.**

6 Indirizzo **Via Santa Margherita, 83  
20861 Brugherio (MB) – Italia**

Address **Via Santa Margherita, 83  
20861 Brugherio (MB) - Italia**

7 Questa apparecchiatura, o sistema di protezione, e le sue eventuali varianti accettate, sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso riportati.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and therein referred to.

8 BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (di seguito BVI), Organismo Notificato n° 1370 in conformità all'articolo 17 della Direttiva 2014/34/UE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 26 Febbraio 2014, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è in conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (as follows BVI), Notified Body n° 1370 in accordance with article 17 of the Directive 2014/34/EU of the European Parliament and Council of the 26 February 2014, certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale TC2647/20/DD/dd e nel rapporto di prova n. n.DE/EPS/ExTR14.0020/01 emesso da Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report TC2647/20/DD/dd and in test report n. n.DE/EPS/ExTR14.0020/01 issued by Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

9 La conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza viene assicurata per mezzo della conformità alle norme:

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN 60079-31:2014**

**EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN 60079-31:2014**

10 Il simbolo U posto dopo il numero del certificato indica che il certificato non deve intendersi relativo ad apparecchiatura o sistema di protezione.

The sign U after the certificate number indicates that this certificate must not be mistaken relative to an equipment or protective system.

Tale certificato parziale deve essere utilizzato come base per un certificato di apparecchiature o di sistema di protezione.

This partial certificate may be used as a basis for certification of an equipment or protective system.

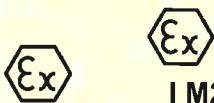
11 Questo certificato di esame UE del tipo è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 2014/34/UE. Ulteriori requisiti di questa direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EU Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 2014/34/EU. A further requirement of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

These requirements are not covered by this certificate.

12 L'apparecchiatura o sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni:

The marking of the equipment or protective system shall include the following:



**II 2 GD Ex db IIC Gb – Ex tb IIIC Db IP66/67**  
(Lega leggera/ light alloy version; T<sub>amb max</sub>: –50°C ÷ +80°C)

**I M2 Ex db I Mb - II 2 GD Ex db IIC Gb – Ex tb IIIC Db IP66/67**

(Acciaio inox, ottone e ghisa / stainless steel, brass and cast iron version; T<sub>amb max</sub>: –50°C ÷ +80°C)

Milano, 16/07/2020

Emesso da (Issued by):  
Dino D'Alessio

13 **Elenco revisioni del certificato BVI 14 ATEX 0008 U**

**Revisions certificate List BVI 14 ATEX 0008 U**

Indice Revisione	Data	Responsabile
Rev.0	30/12/2014	Gianpaolo Tondetta
Rev.1	16/07/2020	Dino D'Alessio

Revision Index	Date	Responsible
Rev.0	30/12/2014	Gianpaolo Tondetta
Rev.1	16/07/2020	Dino D'Alessio

TC264820/DD/dd - IT File 20.IT.3818086.726

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.  
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA – Viale Monza, 347 - 20126 Milano

www.bureauveritas.it  
All. III PE rev 06 del 15/01/2020

Page 1/4



PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC mutual Recognition Agreements

## 14 ALLEGATO

## SCHEDULE

### 14 CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO

### EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

#### BVI 14 ATEX 0008 U Rev.1

#### BVI 14 ATEX 0008 U Rev.1

### 15 DESCRIZIONE DEL COMPONENTE:

### DESCRIPTION OF COMPONENT

**Componente: CUSTODIE VUOTE E DI INFILAGGIO**  
Tipo/Serie: CCA / CPS

**Equipment CUSTODIE VUOTE E DI INFILAGGIO**  
Type/Series: CCA / CPS

Le custodie serie "CCA" e "CPS", realizzate in lega leggera d'alluminio ( $Mg+Ti+Zr < 6\%$ ), sono complete di viteria inox e di coperchio a vite che, dotato di guarnizione OR, garantisce il grado di protezione IP66/67 e la protezione contro le polveri combustibili (2D). Sono disponibili, inoltre, delle versioni in Acciaio Inossidabile AISI 316L (aggiunta di lettera "I" alla codifica), Ottone CW608N CuZn38Pb2 (OT58) (aggiunta della lettera "B" alla codifica) o Ghisa (aggiunta della lettera "C" alla codifica).

All enclosures series CCA and CPS, made in Aluminium light alloy ( $Mg+Ti+Zirconium < 6\%$ ), are complete of stainless steel bolts and screws and of a screwed cover which guarantees, with OR gasket installed, IP66/67 protection degree and protection against combustible dust (2D). In addition, versions in Stainless Steel AISI 316L (letter "I" is added to code), Brass CW608N CuZn38Pb2 (OT58) (letter "B" is added to code) or Cast Iron (letter "C" is added to code) are available.

Tali custodie possono essere impiegate per il contenimento di apparecchiature elettriche, o più in generale dispositivi di comando, controllo, misura e regolazione; a tale scopo sono disponibili diverse misure di canotti che modificano l'altezza complessiva del contenitore ed appositi kit per il fissaggio degli strumenti all'interno della custodia (solo per serie CPS). La serie CPS ha il coperchio completo di vetro temperato sigillato con resina che può sopportare temperature d'esercizio comprese tra  $-70^{\circ}C + +250^{\circ}C$ .

These boxes are used to contain electrical devices and generally to contain command, control, measurement, and regulation instruments; for this purpose some extensions, in order to modify the total height of the enclosure, and a specific kit for internal instruments assembly (only for series CPS) are available. CPS boxes have a cover with a tempered glass sealed with a mastic suitable for working temperature range equal to  $-70^{\circ}C \div +250^{\circ}C$ .

Una descrizione più dettagliata dei componenti e le loro caratteristiche costruttive sono riportate nella documentazione elencata nei "Documenti di Riferimento".

A more detailed description of the components and their constructive characteristics is brought back in the documentation listed in "Reference Documents".

#### Entrate di cavo

#### Cable entries

Sono disponibili imbocchi con filettatura conica NPT ANSI B1.20, gas conica UNI EN 10226 o metrica con passo fine 1,5, da 1/2" (M20) fino a 4" (M110).

Are available cable entries NPT ANSI B1.20 tapered threaded (standard), UNI EN 10226 tapered threaded or metric threaded with 1,5 as pitch, from 1/2" (M20) up to 4" (M110).

Tutti gli imbocchi saranno contrassegnati con una lettera apposta in prossimità dell'imbocco stesso in accordo allo schema seguente:

All cable entries will be marked with a letter placed near to the same according to the following scheme:

Tipo di filettatura	Lettera
Filettatura metrica	M
Filettatura conica EN 10226	G
Filettatura conica NPT	N(*)

Threading type	Letter
Metric threading	M
EN 10226 tapered threading	G
NPT tapered threading	N(*)

(\*) L'apposizione della lettera "N" resta a discrezione del costruttore in quanto è stata standardizzata la filettatura NPT.

(\*) The marking with letter "N" may not be present since NPT is the standard threading

#### Identificazione della costruzione:

#### Construction identification:

NNN X Y Z K

NNN X Y Z K

↓ Lettera identificativa della filettatura NPT (std), lettera "M" nel caso di filettature metriche o ".." nel caso di filettatura conica EN 10226 Gk

↓ Altezza interna (solo in presenza della prolunga).

↓ Numero che identifica la dimensione della custodia

↓ Lettera identificativa del materiale (.=lega leggera d'alluminio; I= acciaio inossidabile; B=ottone; C=ghisa)

↓ Letter identifying the threading NPT (std), letter "M" in case of metric threading or ".." in case of EN 10226 Gk tapered threading

↓ Internal height (only with extension).

↓ Number of reference enclosure size

↓ Letter identifying the material (.=aluminium light alloy; I=stainless steel; B=brass; C= cast iron)

Serie (CCA o CPS)

Series (CCA or CPS)

TC264820/DD/dd - IT File 20.IT.3818086.726

Page 2/4

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.  
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA – Viale Monza, 347 - 20126 Milano

www.bureauveritas.it  
All. III PE rev 06 del 15/01/2020





PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC mutual Recognition Agreements

## 14 ALLEGATO

## SCHEDULE

### 14 CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO

### EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

#### BVI 14 ATEX 0008 U Rev.1

#### BVI 14 ATEX 0008 U Rev.1

##### Condizioni di impiego:

Temperatura Ambiente: fino a -50°C + +80 °C

##### Condition of use:

Ambient Temperature: up to -50°C + +80 °C

Per l'utilizzo in presenza di polveri combustibili:

For use in presence of combustible dusts:

1. L'utilizzatore deve pulire regolarmente la superficie esterna della custodia onde evitare la formazione ed il deposito di strati di polvere sulla superficie stessa (lo spessore di polvere massimo ammesso è 5 mm).
2. Le parti danneggiate dovranno essere sostituite o ripristinate a cura del produttore salvo particolari autorizzazioni da parte dello stesso.
3. Dopo ogni apertura della custodia deve essere verificata l'integrità ed il posizionamento della guarnizione O-ring sotto il coperchio.
4. Le entrate di cavo devono avere almeno un grado di protezione IP66 o IP67 e per le filettature vale quanto segue:  
*Filettature cilindriche*: numero filetti in presa  $\geq 5$  e lunghezza filettatura  $> 8$  mm;  
*Filettature coniche*: numero filetti per ciascuna parte  $\geq 5$ .

1. User must regularly clean external surface of enclosure due to avoid any accumulation of dust on the surface (the maximum allowed thickness of dust is equal to 5 mm).
2. All damaged parts must be changed or repaired exclusively by manufacturer (where not differently specified).
3. After each opening operation, verify integrity and presence of O-ring gasket under the cover.
4. Cable entries must have at least degree of protection IP66 or IP67 and for threads the following applies:  
*Cylindrical threads*: Threads engaged  $\geq 5$  and minimum length  $> 8$  mm;  
*Taper threads*: Threads provided on each part  $\geq 5$ .

### 16 DOCUMENTI DI RIFERIMENTO:

### REFERENCE DOCUMENTS:

La documentazione tecnica congiunta alla prima emissione del certificato CE di tipo è allegata a:

Technical file joined to the first issue of EC type examination certificate is annex to:

- Fascicolo Tecnico N° DCEN6 – BVI30 rev. 0 data 24/09/2013

- Technical Dossier N° DCEN6 – BVI30 rev. 0 dated 24/09/2013

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI

Copies of the above mentioned documents are kept at BVI archive

Le valutazioni ed i risultati dei test relativi alla prima emissione del certificato sono contenuti nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale G12527/14/GT/fc del 23/12/2014.

Examination and tests relevant to the first certificate issue are recorded in the confidential technical evaluation report G12527/14/GT/fc del 23/12/2014.

### 17 CONDIZIONI LIMITE DI UTILIZZO

### LIMIT CONDITIONS FOR USE

N.A.

N.A.

### 18 REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E SALUTE

### ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Assicurati dalla conformità alle norme in [9].

Covered by standards in [9].

### 19 PROVE INDIVIDUALI

### ROUTINE TESTS

Le custodie CCA hanno superato la prova di sovrappressione secondo il metodo statico applicando 4 volte la pressione di riferimento - 43,12 bar – determinata alla minima temperatura ambiente (-50°C). Il Costruttore è conseguentemente esentato dal condurre le prove individuali di sovrappressione per le custodie CCA (art. 16.2, EN 60079-1:2014).

The CCA enclosures have passed the overpressure test with static method by applying 4 times the reference pressure - 43,12 bar - determined at the minimum ambient temperature (-50°C). The manufacturer is exempted from overpressure routine tests for enclosures series CCA consequently (clause 16.2, EN 60079-1:2014).

Le custodie CPS, caratterizzate dalla presenza del giunto sigillato per il fissaggio del vetro temprato termoresistente, hanno superato la prova di sovrappressione secondo il metodo statico applicando 1.5 volte la pressione di riferimento - 16.17 bar - e, come tali, risultano soggette alle prove individuali di sovrappressione (art. 16, EN 60079-1:2014).

The enclosure series CPS, characterized by the presence of the cemented joint to fix the thermoresistant tempered glass, have passed the overpressure test with static method by applying 1.5 times the reference pressure - 16.17 bar - and, as such, are subject to the individual tests of overpressure (clause 16, EN 60079-1:2014).

TC264820/DD/dd - IT File 20.IT.3818086.726

Page 3/4

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.  
*The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.*



PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC mutual Recognition Agreements

## 14 ALLEGATO

## SCHEDULE

### 14 CERTIFICATO DI ESAME UE DEL TIPO

### EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

#### **BVI 14 ATEX 0008 U Rev.1**

#### **BVI 14 ATEX 0008 U Rev.1**

#### 20 REVISIONE n.1

#### REVISION n.1

Documenti di Riferimento da unire a quelli citati nella prima emissione certificato BVI 14 ATEX 0008 U:

Reference documents to be attached to those listed in the first issue of certificate BVI 14 ATEX 0008 U:

**DCEN6 – BVI62** Rev.0 30/04/2020

**DCEN6 – BVI62** Rev.0 30/04/2020

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI.

A copy of the above mentioned documents are kept at BVI archive.

#### DESCRIZIONE DELLE VARIANTI:

#### DESCRIPTION OF VARIATIONS:

**1) Adeguamento ai requisiti della norma EN IEC 60079-0:2018;**

**1) Standard compliance to EN IEC 60079-0:2018;**

**2) Adeguamento ai requisiti della norma EN 60079-1:2014;**

**2) Standard compliance to EN 60079-1:2014;**

**3) Adeguamento ai requisiti della norma EN 60079-31:2014;**

**3) Standard compliance to EN 60079-31:2014;**

Le valutazioni relative all'emissione della Revisione n.1 del presente certificato sono registrate nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale TC2647/20/DD/dd.

All evaluations relevant to the release of Revision n.1 of this certificate are reported in the internal evaluation report TC2647/20/DD/dd.

La Revisione n.1 del presente certificato è svincolata da test e valutazioni effettuate in sede di emissioni precedenti

Revision n.1 of this certificate is disengaged from tests and evaluations carried out during previous releases.